

◀刊停一期星、◎號八十五零千叁第◎◀半張大一日本▶

本 社 在 吉 林 糧 米 大 行 街 三 道 碼 頭 保 安 胡 同 (電 話 四 十 一 號)

以上各埠凡持本行鈔票者均可憑單再本行辦理往來存款定期存款抵押放款貼現放款買賣匯兌
 改取外埠票據收項保存有價證券均極便利克己營業時間除星期日外現定每日上午十點鐘至下午一點鐘止此佈

詳章函索即寄
事務所暫設長春審判廳西胡同
收歇處附設長春北大街會成錢
萬國儲蓄分會啓

之機關爲之增廣方面而圖新舊已爲歐美先進各國所公認良以個人經濟必有儲蓄者之所以竭力培植各項儲蓄並籌訂特殊規則以促進社會儲蓄之心理也近年商業在我國先後設立萬國儲蓄會中法儲蓄會我邦人士之望儲蓄者甚形踴躍。儲各界已謂本國尙欠缺此項有信用之機關即君可將零款點名存儲每月有得獎金各儲蓄部係由中國實業銀行附設管理對往來存款人必求利息優厚以堅本銀一行信用名譽所倚重也辦理儲蓄其金則貯理有各洋商儲蓄會增加一或數倍基礎必爲鞏固此傳點二也

二世儲蓄每月初以曉星之款存入至十五年即可集成鉅款每月既可望得獎而無論得幾何均可加以照常收回本今日有利息此傳點三也

三世儲蓄部存款分爲四項
每月存銀元十二元者月月有得頭獎二千元之希望 每月存銀元九元者月月有得頭獎一千五百元之希望 每月存銀元六元者月月有得頭獎一千元之希望
此外尚有二元三元四月月有得頭獎五百元之希望
每外儲本此優點三也

四本儲蓄部每開獎一次凡儲款人於存款期內有一百六十餘次得獎之機會此優點四也

五本儲蓄部存款每一整戶列一號碼每十號碼內每月必有一號得獎而以諸款數數四分之一爲獎金得獎甚易雙金亦極優厚此優點五也

六本儲蓄部於逐年餘利中提出特別公積金期滿派本時凡儲款人除取回存款外並得分紅此項餘息比優點六也

七儲款人如已繳滿二年以上而願取回存款時或無論因何項事故不願續存者均可照原本儲蓄部規定辦法取回存款准退自由此傳點七也

八儲款人如已繳滿二年以上倘需用款項時儘可將儲單向本儲蓄部押款支用此優點八也

九本儲蓄部爲儲款人種老幼便於保存暨以儲蓄起見於儲款正式收條外另給儲戶儲蓄摺據爲其他機關所無此優點九也

(章程規則請向吉林中國銀行索閱)

樺甸地處荒陬山林稠密數年來胡匪猖獗地方蹂躪幸於去歲團長王公來駐斯邑當值冰天雪地不憚勞瘁躬帶將士直搗匪巢血戰月餘而匪氛殄滅地方安靖今春因兩省風潮王公奉調離樺而胡匪乘隙復萌賊勢洶洶掠遍村野嗣經兩省平復王公旌旋原防到轅之始聞匪耗即怒髮冲冠聯令出剿終難克勝王公又親率官兵痛剿身先士卒其部下葛樹華連長受計而行潛伏堵擊昨在樺屬法別三道津裏一鼓盡平股匪五十餘名竟將著名匪首估不透五占等當場擊斃並股匪首級八顆獲得槍彈若干到團首級淋漓懸幟示衆閭邑商民無不鼓掌稱快歡聲振動街衢謳歌頌於鄉里咸謂昔年逞兇破街之佔不透惡滿星落於今日矣此後我樺得以安甯皆出於王公調度之功葛連長奮勇之力也且樺邑向無城垣一隅臨水三面接天此次自王公進剿去後街而空虛兵力單薄幸賴營長孟瑞亭督飭留守軍隊要隘設卡保守無瑕並教練官廣智川執事官張子元二公晝夜帶巡視勤勞異常處此危險之區偏享以安燕之福商民感激良深特登報端用伸謝悃

桂甸全境紳商 李品三 傅振三 陳興久 房文喬 于雪樞 商務會
 慕益風 陳聯芳 于惠臣 陳錫九
 恭頌延吉張道尹孟團長德政
 延吉爲吉省之東南門戶地勢尤殊是以治軍治民之責如非人地相宜用得其人實不足以言治理若我延吉之孟團長退還清軍播種有年戰績赫赫吉以叛兵之役始蒙孟團長來駐斯土善後之撫綏其難可知迄今之德政尤難縷述如准市則匪患不滋大局整頓內政則實器得法不倚不偏其地如撫軍政區間比皆然獨我延吉軍政一體加臂與身政無不舉之政事無不有不能已於言者諸提督行路誌德政於萬一以不忘云耳
 延吉全境公民恭頌
 房出租廣告現有糯米行路南市房一所(羣樂居 月未交房)計十七間現在一律出租如有欲租住者請至松塔接洽可也
 (前磐石銅鑪局住)

所有退抽之分公司即自行抽收打印特此聲明以免自誤又有本分公司趙喜田者現已解雇與本分公司毫無關係用以附聞

松宅啟



治骨節痛

 上海石路太和藥房發行

間已電越政府切實制止惟查越
南華僑甚衆商貨輻集若不添設領事
不足抵禦請與法使交涉以護華
云。

中國銀行廣告

啓者北京本總行爲便於商民起見及本行鈔票起見已在各省分設行號及匯兌

啓者本店向在河南街開設多年歷蒙各界諸君賜顧無任感幸

啓者本店向在河南街開設多年歷蒙各界諸君賜顧無任感幸

和興隆

珠寶名廠
速買
電話一百九十三號
吉林河南街

河南街

四恒表局

吉林省

本局新由上海運來新式鐘表紫陶器帶碗瓢盆各式古做傢俱風雅而摹刻之書畫等尤能別饒通到可觀又運來打氣燈變色石魯賓雙翻鑽石赤金足金首飾開金戒鑲鑽石珍珠翠玉手鐲請各界主顧揀閱爲盼

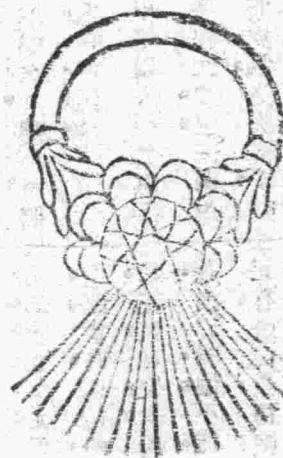
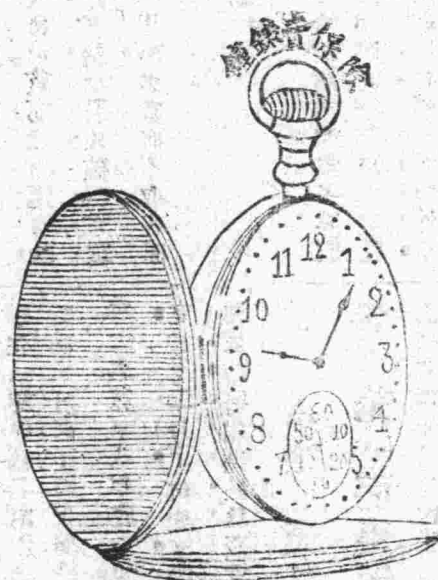
東省馳名

四恒手鐲全鐘錶賣保險新到變色石貨高價又廉因年關臨運實應付爲艱新運來貨品減價捌折出售

總行哈爾濱濱州街分設江門陽街

電話二百七十九號

總理趙松濤



瓜牌香烟

佛及尼換烟葉



烟枝特別
改良放大
以應時需
亦最上品

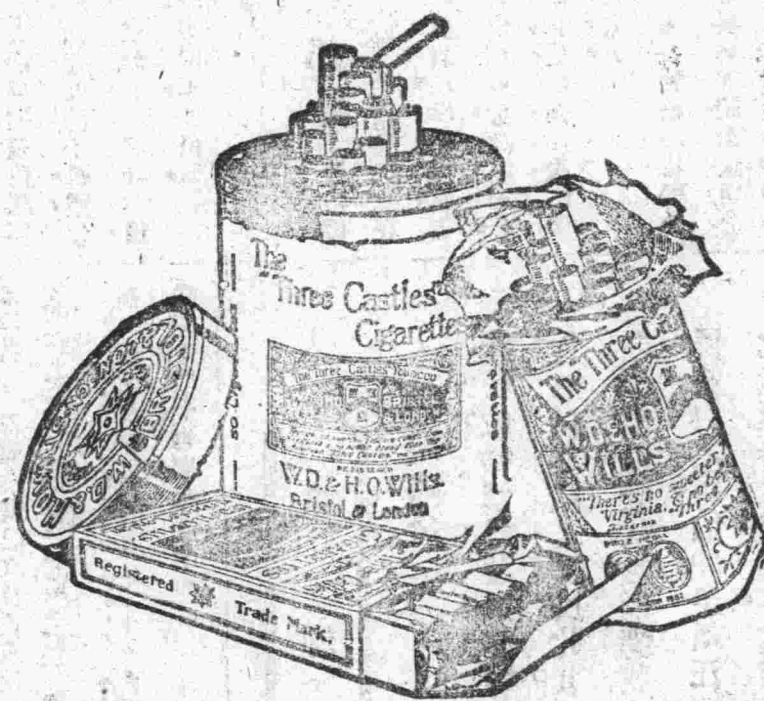
烟枝頂大

每聽十五枝

倫敦斯民烟公司

三炮台香烟
到底好

人人都指三炮台



借問香煙那種好

名不虛傳

中國各大烟店均有出售

英美烟公司

(91)

(在英名廠製造)

●科學講演

本城新聞

▲劫財耶，
▲仇殺耶，

虎

●偵獲搶劫教士之黑虎

英國基督教士裴義理前年以救濟
閩省安平等縣水災難民移墾吉省
義氣稟承孟前督特許墾與糧稅
息氣松荒段俾資種植孟督念其係
屬慈善性質故予以約外之權利並

飭縣優待該縣當派巡長某率警士于金龍等五人前往保護嗣該牧士力請縣署撤回護警該于金龍未允亦因事斥革乃竟投入匪黨混名黑虎在南山一帶劫掠橫行已爲匪目上年六月間膽敢往劫該牧士家居心疑其必有多金匪裴氏并無長物祇劫去五等烏禾章金鍊各一枚及零物數件事後駐京英使疊向政府要求嚴緝經軍署指名通緝日前該犯在吉林車站攔購券登車被三區警察盤詰據供姓金不認爲匪及後研訊再四始吐實情並云劫得之金獎章不識何用又不敢出售刻尙投棄某地等語昨經解交地審廳嚴訊不日便可判決云

●閩案靜候中央解決

省長公署近接外交部電開以福州交涉案據部派赴閩調查員報告雙方幸無死亡已開始會同調查總期圓滿解決惟查各處函電對於此案每多誤會排貨風潮亦日趨激烈深恐軼出正軌別生枝節務請曉諭地方團體靜候中央解決勿得再有激烈舉動以免日人藉口撤廳事正在嚴重交涉云云

●追緝江甯峰叛兵未獲

第十九混成旅步二團第二營實營長於年前十二月中赴江東追緝本營十一連之逃兵迄將一月買賣長帶隊東行二百餘里值得逃兵等已四散無處追緝遂於日前(初八日)由江東帶從馬衛安歸來即於日昨謁見軍署報告一切並備文報告本團部行文協緝矣

●不納稅竟遭槍斃

順德縣屬荒地清農氏金民生等三

十餘戶於舊歷十一月初十日夥趕大幫車輛赴縣出賣糧石行抵縣屬二十家子地方突有蛟河稅局該地分卡巡差將車攔阻勒令上稅各農民以未習到縣無錢納稅該巡差等乃舍之而去各車遂至尖店休息詎該巡差等復率同警備隊亦至仍令納稅始則彼此互起口角卒致警備隊竟開鎗攻擊農民大譁遂亦極力抵抗當場擊斃農民白某維某二人受傷金某王某二名該農民等乃會同於前日來省在省議會請願務求設法辦理云

●搜檢所裁撤消息
車站搜檢所近因有人在省議會請願裁撤已經通過是以該所人員咸有不安之狀態所中人云恐至陽歷二月一日即當實行取消云

●外商收買猪宗馬尾
省城每運多令向有外商來省收買猪宗馬尾等項近聞英商泰和洋行業已派人來省收買此種貨物寓在鐵商茂茂內各山行莊之有存貨者均送貨廳看以期交易此亦省特產之出口貨也

●試驗四鄉醫生揭曉
吉林縣屬警察廳以四鄉行衛醫生向多放任以致毫無經驗者亦多懸壺營生茲為取締起見特將此見於日前傳知四鄉醫生到所試驗計投考者三十餘名昨日已將試卷評閱完竣榜示錄取張光顯韓文學等二十七名云

●又罰漏貼印花
日印花處科員偕同巡警在糧米行檢點各商號簿有無漏貼印花計查獲漏貼者四家各號漏貼流水賬一本恒茂利漏貼錢條一某漏貼流水賬一本永成泰漏貼流水賬一本當由各該商號出具漏貼印花情甘認罰結由警廳照例候判定後由區傳知各該號遵罰款

英文補習班分級研究

日開校務設計學生四十餘名內分高初兩級
高級者研究文法及讀本其程度以略有英文
基礎歸入之其餘留待門徑及未曾習過者均
歸入初級班內研究本會誌云

●偵探隊注重勤務
吉林警時偵探隊原設於警廳東院消防隊
內嗣因辦公諸多不便遂於今秋移至北大街
功成店舊址加以修葺作為偵探隊所趙廣長
以該隊地點適宜辦事方便對於勤務日當特
別注重故週率各偵探員勤務時間異常周密
云

●馬車碾傷馬弁
昨日(九日)下午飽督軍及豫省長在署公署
宴會各廳署處長及軍民兩廳秘書辦議及各
科科長與長各員出席散時已鐘鳴八下衆鉅
至各官門退出之際一時人馬喧鬧忽有某署
馬弁某在大門前被擠倒隨有馬車一輛自
內馳出致將該馬弁碾傷甚重不知能無性命
之憂否

●日人之商業銀行訊
滿洲株式會社所組吉林商業銀行於上年十
月間在新開門外馬路北側原房屋設立營業
原設經理一員近以事務紛繁又添聘職員
數名且又新開房屋二間以敷辦公之用並聘
通習日語華人教名藉以襄助行務云

●日文研究會消息
敎文學校組織假期日文研究會其詳情早見
本報茲探該會消息以報名者過少而未能尋
項費用浩繁按人分任數甚非鮮且原請主任
徐君若瑟已復新廣省中校長一職恐難兼任
故該會成立之期尚難確必云

●邊台麵大宗到吉
各省所用之人製白麵可以新城肇安兩縣所
產者為最佳現在冰雪遍地江道暢行而旱路
交通亦甚利故日前吉該兩縣農人用大
運載來省之邊台麵以較數巨咸住於北大
各店以待沽者

●糧市近訊
數日新年之際省中糧市所到糧車驟然減
以致各種糧價因之亦增如本月二號元豆
斗已漲至百錢五十一用除乃近幾日米四
糧車來者漸多糧價亦有微跌之勢如昨
號糧市到車足有一百五十餘輛其元豆價
市時已落至四十八吊左右矣

省長公署牌批 一月九日
呈人王錦章 呈悉所控各節是否屬實應令行五常縣查明呈復再行核辦此批
呈人吳澤淵 呈悉查此案前據王寶山吳南甫等先後稟報轉請審察經飭同原卷令府查辦地方該司廳依法辦理在案仰即迅結注庭毋得藉故延宕此批
呈人劉張氏 呈及沙件均悉候令催延吉速訊迅速查覆可也抄件存此批
呈人省城各業乘商等 呈悉查總商會正會長已選任一次期滿理應依法改選該商等懇請挽留本體照准姑念該商等爲維持開關起見准暫通融從緩改選業經咨部核覆在案行實業廳轉令商會知照此批

郵筒
字投稿者鑒兩稿收到請於星期一(十二)午十二時來社一譚 本報記者白

編輯餘話
◎大張曉諭之裁兵政策
今裁幾何矣。平新內閣之外無復有利用兵力之人裁兵便易若手否則裁飯可裁兵不可裁我命可裁兵仍不可即或有一二愚不可及之高級軍官實行裁減杯水車薪有何救濟哉姑將其虛懸之願重行計第一偏此非裁兵而算兵也▲日前傳說北京兵變吾聞之喜而不寐何也吾人今日所愛者爲兵多兵而變爲非兵則憂可銳減昔嘗謂今日之兵皆民爲之也彼不顧戰也奈何今日閭閻天反地擾不可收拾救員之多事歎政府濫發紙幣以致不能生活之弊也▲養兵有養教員無餉無怪一般文弱之教員要糾集而圖盟曰吾輩不上道糧官亦投降而從戎矣

小說
夢世界 (續)
(七)

牧日逍遙境中別成一世界吾輩其間須別具隻眼勿少見而多怪昨日唯唯僧曰吾輩游此須加注意

意且言且行初覺空中生白圓其無人釋君曰游此曠漠別無所見有何意味乎力牧曰少安勿躁君甫來此猶帶肉肉眼眼祇能見地上之物不能見空中之物地上之物有體質空中之物亦有體質第地上之物之體質為固體而固定成形改變之必須察之白雲蒼狗惟其所欲無風雨霜露可氣即風即雨即霜露不生鳥獸魚草木張目即鳥即獸即魚即草草木言次大喝一聲手指前端而謂釋君曰試觀彼方非崇樓傑閣耶其下非康莊大道耶照來攘往者非王孫公子名門閥秀販夫走卒耶釋君舉目觀視果如所云峻宇雕牆高齋漢巍巍乎一層二層三層以至數十百層不可數計空氣稀薄觀之然釋君曰噫斯境也何境也繁華市場耶極樂天國耶力牧曰吾為子述之

(未完)

逕啟者本社為擴充銷路起見現在敦化縣街設分銷處一所已既祝佩祺徐榮五二君為經理人如有刊登告白及購閱報紙請逕向該二君接洽可也

本社啟

翁松禪相國尺牘真蹟

本書月上等連史紙精印尺牘二百數十通分十二冊一毛一冊分四冊丹初相國譚文襄制軍十二冊附在柳門侍郎未附索擇何跋草稿正價六元

預約三元 四月底截止 另有樣張

中華書局謹啟

一月八日

氣壓	七百四十四毫釐六
氣溫最高	攝氏零下三度
氣溫最低	攝氏零下十七度
降水	無
天氣狀況	晴

吉林實業調查略表

吉 林 實 業 測 候 略 表				
天氣狀況晴	降水無	氣溫最低 攝氏零下十七度	氣溫最高 攝氏零下三度	氣壓 七百四十四公釐水
				一月八日

轉直部交通
表目價程哩刻時車行路鉄長吉

訂啟日一月二年八國民華中

由頭道溝至吉林時間哩程價目表		由吉林至頭道溝時間哩程價目表	
站名	第一等客位	站名	第一等客位
頭道溝	上 下午 11:00 1:00	吉林	上 下午 11:00 1:00
長春	1.00 2.00	頭道溝	1.00 2.00
卡倫	1.00 2.00	長春	1.00 2.00
飲馬河	1.00 2.00	卡倫	1.00 2.00
下九台	1.00 2.00	飲馬河	1.00 2.00
營城子	1.00 2.00	下九台	1.00 2.00
土門溝	1.00 2.00	營城子	1.00 2.00
趙家店	1.00 2.00	土門溝	1.00 2.00
柳皮廠	1.00 2.00	趙家店	1.00 2.00
孤店子	1.00 2.00	柳皮廠	1.00 2.00
九站	1.00 2.00	孤店子	1.00 2.00
吉林	1.00 2.00	九站	1.00 2.00

飲食過飽與煙無度

此二者係尋常大便便秘結之由也且大便便秘結為肝經失調之根以致疾病叢生肝火上升面發紅腫口氣穢濁等是也故必須注意飲食切勿過飽過飽則肝火上升面發紅腫口氣穢濁等是也故必須注意飲食切勿過飽過飽則肝火上升面發紅腫口氣穢濁等是也故必須注意飲食切勿過飽



補色紅生醫士廉韋由體身之己自



證明誤會

韋廉士大醫生紅色補丸行銷中華往住有少數人疑信其中涵有嗎啡等成應審慎此亦誤之至矣廣東廣州游擊統領部書記官馮仲雄先生云正擬購服紅色補丸聞政界友人云此丸內含有嗎啡毒質服之成癮遂憤慨而不欲嘗試繼而決意購服此丸速速購服來函證明誤會並伸謝悃乃是馮君自己之卓見也來示云鄙人素年需次桂林即見報章載有紅色補丸功效該省地僻無從購服旋來粵省正欲購服聞政界友人云此丸含有嗎啡毒質服之成癮遂憤慨而不欲嘗試去歲蒙華紹關戎幕因年老氣逆遂購此丸大見功效即有時



藥波海 ● 藥波海 ● 藥波海 ● 藥波海

毒解血清

藥波海 ● 藥波海 ● 藥波海 ● 藥波海
上海四馬路棋盤街角
五洲大藥房
各省五洲分號
均發行



房藥大洲五行米糧林吉行發分

燭洋牌船氏禮白

冒假防謹君諸

白禮氏之洋燭妥當便用者費耐久
白禮氏洋燭皆認為上等多人仿效總未如其優勝
白禮氏洋燭得天下之名譽因為其洋燭最優等
係製成石水牛紫微星百合花燭者



次三十九賞獎會賽國各獲曾
瑞四路京北海上司公燭洋氏禮白